



National Certificate of Educational Achievement
TAUMATA MĀTAURANGA Ā-MOTU KUA TAEA

Exemplar for Internal Achievement Standard

German Level 1

This exemplar supports assessment against:

Achievement Standard 91969

Communicate in German for a chosen purpose

An annotated exemplar is a sample of student evidence, with a commentary, to explain key aspects of the standard. It assists teachers to make assessment judgements at the grade.

New Zealand Qualifications Authority

To support internal assessment

Grade: Achieved

For Achieved, the student needs to communicate in German for a chosen purpose.

This involves expressing information, ideas, and opinions relevant to the context, and referring to events or experiences in the present as well as the past or future. Communication will be achieved overall despite inconsistencies.

The student has communicated in German about why Wanaka is her favourite place and what she does there. She uses some language to talk about her Aunty and Uncle's house and the activities that she does with them.

The student uses different tenses (present, past, and future) to refer to both past and future experiences. For example, she writes about her future plans *"In Zukunft werde ich im See schwimmen gehen"*.

She gives details about Wanaka, what she likes about it, who she goes with and a favourite memory related to her time there, e.g. *"Mein Lieblingserinnerung aus wanaka ist, als meine Cousins und ich im Winter im Schnee waren gegangen."* She uses a variety of adjectives and gives reasons, e.g. *"weil ich warm im See schwimmen gehen und Erdbeeren pflücken kann."*

The language used is at the expected level, up to and including level 6 of the New Zealand Curriculum. Communication is achieved overall, despite consistent problems with words missing, e.g. *"Leider, Wanaka sehr in der Nähe den Bergen"*, *"Normalerweise ich im Januar nach Wanaka"*, and word order issues such as *"weil es viel heißer ist Dunedin"*. Also, the incorrect word was often chosen, e.g. *"Dunedin ist kälter denn weil es in der Nähe Strandes und das Meeres"*, *"Es war sehr kalt und windig dass tag."*

To reach Merit, there would be evidence of additional language on the different events or experiences other than describing Wanaka. Clarity of a second event/experience and consistency of language across the two is required for a grade above Achieved. There would also be additional evidence of mastery of a range of language without inconsistencies significantly hindering communication.

Achieved

NZQA Intended for teacher use only

Mein Lieblingsort

Wo ist mein Lieblingsort??

Mein Lieblingsort ist Wanaka! Wanaka ist Norden aus Dunedin und ist sehr heiß in der Sommer!



Wanaka ist klein aber gab es viele Orte für schwimmen!



Was mache ich gerne in Wanaka?



Ich gehe gerne nach Wanaka, weil ich warm im See und in Dublin Bay schwimmen gehen und Erdbeeren pflücken kann. Die Erdbeeren sind lecker und sehr rot! Manchmal esse ich dort auch Erdbeereis. In der Sommer, Dublin bay ist sehr sonnig und ist sehr beschäftigt. Ich gehe auch gerne mit meinen Freunden im Clutha River schwimmen, weil schattig ist und es ein Seil über dem Wasser gibt.



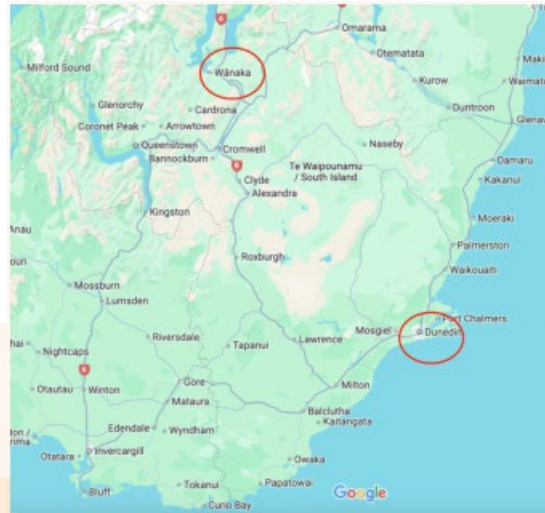
Mit wem gehe ich nach Wanaka?

Ich gehe oft mit meiner Familie nach Wanaka, aber manchmal auch mit meinen Freunden. Meine Tante und Mein Onkel haben ein Haus in Wanaka, in dem meine Familie oft. Ihr Haus ist groß und es gibt einen Dorf Tennisplatz, der spaß macht! Mit meiner Familie oder meinen Freunden Machen ich oft ein Picknick am See. Im Haus mein Onkel und meine Tante gibt es einen Grill. Wir essen oft Wurst und Fleisch mit vielen Salaten und Broten.



Wie oft und warum gehe ich nach Wanaka?

Ich fahre jeden Sommerferien nach Wanaka. Normalerweise ich im Januar nach Wanaka, wenn es sehr heiß ist. Ich gehe gerne nach Wanaka, weil es viel heißer ist Dunedin. Dunedin ist kälter denn weil es in der Nähe Strandes und das Meeres. Leider, Wanaka sehr in der Nähe den Bergen so ist es im Winter kalt.



Was ist mein Lieblingserinnerung aus Wanaka?

Mein Lieblingserinnerung aus wanaka ist, als meine Cousins und ich im Winter im Schnee waren gegangen. Wir waren im Hinterhof aus mein Onkel und meine Tante Haus und Ich war auf einen gelben toboggan. Es war sehr kalt und windig dass tag. Ich war sieben Jahre alt und sie waren fünfzehn und achtzehn Jahre alt. Als ich klein war, ich auch möchte die Bäckerei am See. Ich hatte viele Croissants und viele heiße schokolade.



Wann gehe ich das nächste nach Wanaka?

Ich habe vor, im Januar diesen Sommer nach Wanaka zu fahren.



Was werde ich in Zukunft in Wanaka

In Zukunft werde ich im See schwimmen gehen und den Imbisswagen essen.
Ich liebe die Nutella Crepes dort.



Grade: Merit

For Merit, the student needs to communicate capably in German.

This involves using a range of language and building on aspects of the information, ideas, and opinions expressed. Communication will not be significantly hindered by inconsistencies.

The student refers to different experiences – there is a description of the house, the daily chores he has to do, and what he does for leisure activities.

There are a variety of sentence types and tenses used to talk about present and past or future experiences, e.g. *“Ich habe am Samstag mein Zimmer aufgeräumt und am Sonntag oder Samstag habe ich Staub gesaugt”, “Ich renne jeden Wochentag, wenn Ich meine Hausaufgaben gemacht habe.”*

The student uses a range of language to build on aspects of the information, ideas, and opinions, e.g. *“Mein Lieblingsplatz in meinem Schlafzimmer ist mein Bett, weil es sehr gemütlich und bequem ist.”*

For Excellence, inconsistencies would not hinder communication, e.g. *“Meine Schwester und ich müssen im Weschel den Tisch decken”, “Meine Lektion ist am Freitag.”*

To show successful use of a range of language, there should be generally accurate production of language overall. Inconsistencies such as *“Ich nutzen die Lampe für lesen”, “und jeden Sonntag ich bügeln meine Schuluniform...”* detract from the consistent mastery of language required for Excellence.

Willkommen in meinem großen Haus

Mein Haus ist im grünen. Ich wohne in einem Haus mit meine Eltern, meine Schwester und meine Hund

Mein Haus hat drei Schlafzimmer, zwei Wohnzimmer, eine Küche, ein Büro und drei Badezimmer.

In meinem Haus, Ich habe zwei Stockwerke. Mein Schlafzimmer ist mein Lieblingszimmer.

Arbeiten

Meine Schwester und ich müssen im Wechsel den Tisch decken und jeden Sonntag ich bügeln meine Schuluniform.

Ich habe am Samstag mein Zimmer aufgeräumt und am Sonntag oder Samstag habe ich Staub gesaugt.

Mein Schlafzimmer

Mein Schlafzimmer ist mein Lieblingszimmer

Mein Lieblingsplatz in meinem Schlafzimmer ist mein Bett, weil es sehr gemütlich und bequem ist. Es ist sehr gut für Lesen. Die hellblaue Lampe ist auf dem hölzernen Nachttisch. Ich nutzen die Lampe für lesen. Neben dem Nachttisch ist das Regal mit meinen Bücher. Sci-fi und Fantasy ist meine Lieblingsrichtung.

Mein Neoprenanzug ist neben dem Tisch. Ich nutzen der Neoprenanzug in der Sommer

Auf dem Tisch sind meine Schulbücher und mein Schwimmen Tagebuch Meine schwarze Musikanlage ist auf dem große Kommode

Das braune Sofa ist neben dem Fenster. Ich sitze nicht auf dem Sofa, weil mein Bett bequemer ist. Das schöne Gemälde ist über dem Bett. Das Gemälde ist ein Geschenk von meinem Onkel. Es ist besonders.

Ich bin am Wochentag um halb vier geschwommen. Ich finde schwimmen sehr angenehm. Ich liebe lesen und rennen. Ich renne jeden Wochentag ,wenn Ich meine Hausaufgaben gemacht habe. Ich mag auch manchmal klettern und ich spiele Klavier. Meine Lektion ist am Freitag.

Vielen Dank!

Grade: Excellence

For Excellence, the student needs to communicate skilfully in German.

This involves using a range of language successfully and connecting the information, ideas, and opinions cohesively. Communication will not be hindered by inconsistencies.

The student has communicated about different events/experiences. They shared information about their family, illness, and Christmas and future plans.

There is mastery of language to talk about present and past or future events, e.g. *“Ich wünschte, ich würde mit meiner Familie in einen großen Urlaub fahren, aber leider sind wir letztes Jahr gefahren”*.

Language is used successfully. There is controlled use of sentence structures and mostly accurately use of a range of complex language, e.g. *“dass sie nur neidisch ist, weil ich größer als sie bin...”*, *“Wie hilfreich für den Anfang der wichtigen Prüfungen...”*, *“Jetzt muss ich das Essen in der Küche zubereiten, anstatt im Wohnzimmer fernzusehen, während meine Mutter kocht”*. The student also uses a wide range of adjectives appropriately.

The student enhances the writing through the use of humour when talking about getting sick, *“Jetzt werde ich krank, dank der Weltmeisterschaft”*.

Although there are minor inconsistencies, such as *“Lizenz”*, this does not interfere with communication.

The text shows a logical flow and coherent structure throughout.

This piece of writing is at Low Excellence. For a more secure Excellence the different events/experiences could be more clearly defined. For example, there could be additional language to talk about Christmas or the student could bring in a clearly different event.

My home and my family

I decided to pose it as a letter to a pen pal in Germany.

Lieber [REDACTED]

Wie geht's? Was hast du neulich gemacht? Ich bin im Moment gut. Ich habe lange nicht mehr mit dir gesprochen, deshalb gibt es jetzt ein Update.

Ich schreibe dir, um meine Familie und mein Haus zu beschreiben. In meiner Familie haben wir vier Personen und einen großen schwarzen Hund. Ich lebe mit meiner Mutter, meinem Vater und meinem Hund in einem schönen Einfamilienhaus. Meine Schwester ist gerade an der Universität, aber sie geht manchmal zum lecker Abendessen nach Hause. Ich freue mich auf diese spaß Zeiten, weil ich meine Schwester mag. Sie nennt mich 'Spargeltarzan,' aber weiß ich, dass sie nur neidisch ist, weil ich größer als sie bin.

Normalerweise gehen meine Mutter und ich langsamer joggen, aber heute ist das Wetter sehr schlecht, und es ist zu kalt. Ich kann den Regen auf dem Metaldach hören! Letzten Sommer bin ich mit meiner Mutter ins Wanaka Rad gefahren, und es war super! Sie ist sehr schnell (nicht). Sie hilft mir gerne bei meinen schwierigen Schularbeiten.

Im Moment ist mein Vater auf einer Konferenz in Melbourne. Als er zurück kommt, werden wir eine spaßige Fahrt machen, weil ich meine Lizenz habe. Hast du schon deine Lizenz? Ich genieße die Fahrten mit meinem Vater. Er ist ein sehr guter Ausbilder!

Diese Woche sind meine Eltern krank. Jetzt werde ich krank, dank der Weltmeisterschaft. Dies wird eine Woche der Krankheit für mich sein. Wie hilfreich für den Anfang der wichtigen Prüfungen! Ich sollte für meine Prüfungen studieren, denkst du?

Weil meine Eltern und ich krank sind, muss ich mehr Hausarbeit erledigen. Es ist sehr ermüdend, und jetzt habe ich mitleid mit meiner Mutter, weil sie normalerweise alles macht. Jetzt muss ich das Essen in der Küche zubereiten, anstatt im Wohnzimmer fernzusehen, während meine Mutter kocht.

Heute Morgen bin ich früh aufgestanden, um das Rugby-WM Spiel zu sehen, aber es hat sich nicht gelohnt, weil wir verloren haben, und jetzt bin ich sehr müde. Ich habe bis 13 Uhr tief geschlafen!

Es ist fast Weihnachten! Du musst begeistert sein, Weihnachten mit deiner ganzen Familie zu verbringen. Ich wünschte, ich würde Weihnachten mit meiner Familie in einen großen Urlaub fahren, aber leider sind wir letztes Jahr gefahren.

Ich hoffe, dass es dir und deiner Familie besser geht als uns, und dass du all die leckeren Brezeln, Würstchen, Weihnachtsmärkte und Bierdrüben in Deutschland genießt! Das war im Moment mein Leben und meine Familie, ich werde deine Antwort abwarten. Schreib zurück bald. Ich vermisse das Gespräch mit dir.

[REDACTED]